《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「欣、訢」→「欣、䜣」

辨音：「欣」音xīn，「訢」音xīn或xī。注意「訢」用於姓名時簡化為「䜣」，否則簡化為「欣」。

辨意：「欣」是指喜樂、悅服、擁戴、姓氏，如「欣賞」、「欣慰」、「欣喜」、「欣悅」、「歡欣」、「欣戴」（心悅誠服地擁戴）、「欣欣」（喜悅的樣子，如「欣欣得意」、「欣欣自得」等；草木興盛繁榮的樣子，如「欣欣向榮」等）、「欣然」（喜悅的樣子，如「欣然忘憂」等）、「歡欣鼓舞」、「欣喜若狂」等。而「訢（xīn）」則是指喜樂（通「欣」）或作姓氏，如「訢訢」（喜樂的樣子）、「奕訢」（晚清人名，封恭親王）等。「訢（xī）」則是指感應、融合，如「訢合」（指感通）等。現代語境中區分「欣」和「訢」，只要記住除「訢訢」、「奕訢」和「訢合」外一般都是用「欣」，注意「欣欣」之義比「訢訢」更廣。需要注意的是，「欣」與「訢（xīn）」均可作姓氏，是兩個不同的姓，「訢（xīn）」作姓氏時簡化為「䜣（xīn）」而不可簡化為「欣」。

偏旁辨析：只有「欣」可作偏旁，如「掀」、「焮」等。